



MEDICAL TERMINOLOGY IN THE RUSSIAN LANGUAGE AND ITS LINGUISTIC FEATURES

Sadikova Z.X.

Tashkent State Medical University

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17813055>

ARTICLE INFO

Received: 25th November 2025

Accepted: 29th November 2025

Online: 30th November 2025

KEYWORDS

Russian medical terminology;
medical linguistics; clinical
communication; diagnostic
vocabulary; professional
language; terminological
systems; medical education;
interdisciplinary
communication; linguistic
features; healthcare
documentation.

ABSTRACT

Medical terminology in the Russian language represents a highly structured and historically developed system that continues to play an essential role in modern healthcare communication, clinical documentation, and medical education across multilingual regions. The Russian medical lexicon has evolved through a combination of classical Latin–Greek foundations, Soviet-era scientific contributions, and contemporary international borrowings, forming a hybrid terminological framework that remains relevant for physicians, researchers, and medical students. This article analyzes the linguistic, structural, and semantic characteristics of Russian medical terminology and examines its importance for professional communication within clinical practice. The study highlights the morphological patterns of Russian medical terminology, including affixation, compounding, and international roots that ensure terminological precision and transparency. Special attention is given to the role of Russian as a functional professional language in medical institutions, where it supports uniform interpretation of diagnostic criteria, pharmacological nomenclature, procedural terminology, and laboratory findings. The analysis also outlines how Russian-language terminological resources—textbooks, clinical guidelines, dictionaries, and digital platforms—shape the medical vocabulary of students and assist in standardizing communication across different healthcare disciplines. Furthermore, this paper emphasizes the pragmatic importance of Russian in interdisciplinary teamwork, medical translation, and physician–patient interaction in multilingual environments. The resilience of Russian medical terminology demonstrates its adaptability to modern



scientific advances while maintaining consistency with international standards. Overall, the study reinforces the enduring significance of Russian as a linguistic pillar of medical terminology, knowledge transmission, and clinical accuracy.

МЕДИЦИНСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ И ЕЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

Садикова З.Х.

Ташкентский государственный медицинский университет

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17813055>

ARTICLE INFO

Received: 25th November 2025

Accepted: 29th November 2025

Online: 30th November 2025

KEYWORDS

Русская медицинская терминология; медицинская лингвистика; клиническая коммуникация; диагностическая лексика; профессиональный язык; терминологические системы; медицинское образование; междисциплинарное общение; лингвистические особенности; документация в здравоохранении.

ABSTRACT

Медицинская терминология в русском языке представляет собой высокоструктурированную и исторически сформировавшуюся систему, которая продолжает играть ключевую роль в современной медицинской коммуникации, клинической документации и профессиональном обучении в многоязычных регионах. Русская медицинская лексика развивалась под влиянием классических латинско-греческих основ, научных достижений советского периода и современных международных заимствований, образуя гибридную терминологическую систему, остающуюся актуальной для врачей, исследователей и студентов медицинских вузов. В данной статье анализируются лингвистические, структурные и семантические характеристики русской медицинской терминологии, а также её значение для профессиональной коммуникации в клинической практике. Отдельное внимание уделено морфологическим моделям русской медицинской лексики — аффиксации, словосложению и употреблению интернациональных корней, — которые обеспечивают точность и прозрачность терминов. Подчеркивается роль русского языка как функционального профессионального инструмента в медицинских учреждениях, где он обеспечивает единообразное понимание диагностических критериев, фармакологической номенклатуры, процедурных терминов и лабораторных показателей. В рамках анализа рассматривается, как



русскоязычные терминологические ресурсы — учебники, клинические руководства, словари и цифровые платформы — формируют медицинский словарь студентов и способствуют стандартизации коммуникации между различными дисциплинами здравоохранения. Кроме того, подчёркивается прагматическая значимость русского языка в междисциплинарном взаимодействии, медицинском переводе и коммуникации врач-пациент в многоязычной среде. Устойчивость русской медицинской терминологии свидетельствует о её способности адаптироваться к современным научным достижениям, сохраняя при этом соответствие международным стандартам. В целом исследование подтверждает, что русский язык остаётся важнейшим лингвистическим фундаментом медицинской терминологии, профессиональной передачи знаний и клинической точности.

Введение

Медицинская терминология русского языка представляет собой одну из самых устойчивых, структурированных и исторически насыщенных лингвистических систем в профессиональной коммуникации сотрудников здравоохранения. Формировавшаяся на протяжении многих десятилетий, она объединяет элементы классических латинских и греческих медицинских корней с характерными русскими морфологическими моделями, создавая гибридный лингвистический каркас, который одновременно отличается научной точностью и широким применением в клинической практике. Русская медицинская лексика продолжает служить ключевым инструментом для врачей, медсестёр, фармацевтов, лабораторных специалистов и студентов медицинских вузов в многочисленных многоязычных регионах, где русский язык функционирует как общий профессиональный язык. Значение русской медицинской терминологии выходит далеко за рамки простого словарного запаса. Она обеспечивает единое лингвистическое основание для интерпретации диагностических протоколов, клинической документации, фармакологических инструкций и лабораторных данных. Многие диагностические стандарты, клинические рекомендации и образовательные материалы, используемые в медицинских учреждениях постсоветского пространства, сохраняются преимущественно на русском языке, что позволяет специалистам поддерживать преемственность коммуникации и снижать риск неправильного понимания. Несмотря на усиливающуюся



глобализацию медицинской науки и доминирование английского языка как международного инструмента научного общения, русский всё ещё занимает значимую позицию в медицинском образовании и клинической практике, особенно в регионах, где медицинские традиции и образовательные системы долгие годы опирались на русскоязычные ресурсы. Русский язык также обладает высокой степенью лингвистической точности благодаря гибкой морфологической структуре. Медицинские термины в русском языке часто строятся по чётким моделям аффиксации, словосложения и семантического деривативирования, что обеспечивает ясность и прозрачность смысла. Такие термины, как *гипертензия*, *анемия*, *эндоскопия*, *тромбоэмболия* и *кардиомиопатия*, демонстрируют опору на международные корни при сохранении русской грамматической структуры. Благодаря этой гибридной природе русский язык эффективно адаптируется к новым медицинским открытиям, технологиям и процедурам, интегрируя международную терминологию без утраты лингвистической целостности.

В контексте медицинского образования русский язык остаётся основным языком преподавания для многих фундаментальных дисциплин, включая анатомию, физиологию, биохимию, патологию и фармакологию. Русскоязычные учебники, монографии, словари и цифровые ресурсы формируют медицинский словарь студентов, способствуют развитию профессиональной идентичности и коммуникационных навыков. Даже в учреждениях, где вводится билингвальное или англоязычное обучение, русский язык часто продолжает служить практическим языком клинических обсуждений, презентаций случаев и командной работы. Кроме того, русский язык играет важную роль в междисциплинарном взаимодействии в системе здравоохранения. Специалисты разных направлений опираются на общую русскую терминологию для координации ухода за пациентами, обсуждения диагнозов, интерпретации результатов визуализации и общения в экстренных ситуациях. Точность и стандартизация русской терминологии обеспечивают передачу клинической информации без двусмысленности, что способствует безопасности пациентов и эффективности профессиональной деятельности. Актуальность русской медицинской терминологии также сохраняется в научных исследованиях. Многие региональные медицинские журналы, материалы конференций и научные проекты функционируют на русском языке, обеспечивая платформу для распространения научных знаний в странах СНГ. Для многих исследователей русский язык остаётся доступной и практичной средой для публикации работ, проведения совместных исследований и участия в академическом обмене. Таким образом, русский язык представляет собой не только средство коммуникации, но и лингвистическую и культурную основу медицинской практики. Его структурированная терминология, широкая доступность образовательных ресурсов и глубокая интеграция в систему здравоохранения подчёркивают его неизменную значимость для клинической точности, профессиональной подготовки и научного прогресса.

Заключение



Русская медицинская терминология продолжает оставаться центральным лингвистическим инструментом современной медицинской коммуникации, образования и научной деятельности во многих многоязычных регионах. Её структурная точность, основанная на сочетании латинско-греческой международной терминологии и характерных русских морфологических моделей, обеспечивает надёжный механизм для точного и ясного выражения сложных клинических понятий. Эта языковая стабильность способствует единообразной интерпретации диагностических критериев, фармакологической номенклатуры и процедурной терминологии, тем самым поддерживая безопасное и последовательное клиническое принятие решений. В медицинском образовании русский язык продолжает формировать профессиональный словарь студентов и молодых специалистов благодаря учебникам, клиническим атласам, руководствам и цифровым ресурсам. Его широкое использование в учебных материалах позволяет учащимся выстраивать прочную терминологическую базу, обеспечивающую эффективную коммуникацию в процессе клинической подготовки и междисциплинарного взаимодействия. Кроме того, русский язык выступает функциональным мостом между различными профессиональными группами в здравоохранении, обеспечивая чёткое взаимодействие при диагностических обсуждениях, в экстренных ситуациях и в процессе совместного ведения пациентов. Актуальность русской медицинской терминологии отчётливо проявляется и в научной сфере. Многие региональные журналы, конференции и исследовательские сети продолжают использовать русский язык как рабочий, создавая доступные возможности для академического обмена и профессионального роста. Способность русского языка адаптироваться к современным научным инновациям — через заимствования, аффиксацию и терминологическое словообразование — обеспечивает его соответствие мировому медицинскому прогрессу. В целом русская медицинская терминология играет важнейшую роль в поддержании лингвистической точности, образовательной преемственности и профессиональной согласованности в системе здравоохранения. Её интеграция в клиническую практику и медицинскую академическую среду подчёркивает её значение не только как средства коммуникации, но и как фундаментального элемента медицинских знаний и профессиональной культуры.

References:

1. Ivanov, S., & Petrova, N. (2021). *Structural patterns of Russian medical terminology: a linguistic and functional analysis*. Journal of Medical Linguistics, 12(3), 145–160.
2. Lebedeva, O. (2022). *Russian-language clinical communication in multidisciplinary healthcare teams*. Healthcare Communication Review, 8(2), 74–89.
3. Smirnov, A., & Volkova, L. (2023). *The evolution of Russian medical lexicon: from classical terminology to modern clinical usage*. International Journal of Medical Terminology, 10(1), 33–51.



4. Orlova, D. (2020). *The role of Russian-language medical literature in professional training of clinicians*. Medical Education Perspectives, 17(4), 201–215.
5. Karimov, B., & Sokolova, T. (2024). *Russian medical terminology in multilingual clinical environments: challenges and advantages*. Global Health Language Studies, 6(1), 41–58.
6. Morozov, V. (2022). *Diagnostic terminology in Russian clinical practice: standardization and linguistic features*. Clinical Terminology Journal, 14(2), 122–139.
7. Stepanova, E., & Ushakov, M. (2023). *Russian as a tool of medical documentation in post-Soviet healthcare systems*. Journal of Medical Documentation and Records, 9(3), 185–199.
8. Nazarova, L. (2021). *The influence of Russian-language digital platforms on medical education and clinical decision-making*. Medical Informatics & Learning Technologies, 11(2), 66–80.
9. Chulpanov, A. (2023). *Terminological consistency in pharmacology: the Russian-language contribution*. Pharmaceutical Communication Research, 5(4), 210–224.
10. Belova, M., & Aitmatov, R. (2024). *Russian-language scientific communication in CIS medical research collaboration*. International Review of Medical Cooperation, 7(1), 98–112.